

— 娜達伊谷與社區營造

鄒族人的美麗花園

珍惜傳統河川 鄒族文化再生

—達娜伊谷生態保育與山美社區營造



溫英傑

出生：民國五十一年生

學歷：台灣省警察專科學校

現職：山美社區文化教育組組長

壹、保育魚故鄉 社區總動員

縱觀鄒族原住民的歷史發展軌跡，河川一直扮演著舉足輕重的角色。鄒族的聚落大多依山傍水，穿梭山野的急流險潭，形成了部落的絕佳屏障。豐饒的河川資源提供了生活無窮的寶藏，河川是部落重要的財產之一。因此，任何人不允許也不可能趕盡殺絕。鄒族人以永續利用的態度尊重河川生態，又能依靠河川生態資源，藉以長久生存。

嘉義縣阿里山鄉山美村鄒族原住民自發性地維護達娜伊谷生態，歷經數年，在各個條件皆匱乏的情況下，遵循古老的河川管理規範，及對未來遠景的執著，山美社區居民攜手建立了鮎魚的故鄉——達娜伊谷。

達娜伊谷生態保育的目的，原是希望以發展觀光、進而由觀光的活動帶動農業產業發展。達娜伊谷生態保育的成功，讓山美地區具備旅遊景觀特色，深具發展潛力。

達娜伊谷自然生態公園完成對外開放，山美社區利用收入財產在社區實施了老人安養、對國中以上學生發放獎助學金；社區也成立了傳統歌舞隊、傳統技藝及手工藝班；在農業方面，省農林廳將山美社區選定為「富麗農村」規畫地區、省原住民事務委員會亦將山美社區列入「跨世紀農業建設方案」原住民地區農業綜合發展計畫。

山美社區由達娜伊谷生態的保育活動，進而發展社區整體營造，在國內來說，是相當特殊的成功案例。本人忝為山美社區一分子，曾經與社區居民共同執行達娜伊谷保育之工作，亦在山美社區營造過程中略盡棉薄之力，謹就此數年來參與過程與經驗，作實務性之報告。

貳、村民訂公約 保育生態溪

達娜伊谷（Tanayiku），鄒語，為一地名，沒有任何意義。位於嘉義縣阿里山鄉山美村東側，其中一條名為達娜伊谷溪，為曾文溪上游支流，源自於中央山脈棚育山與棚磯山西側的稜線，短短十八公里，由海拔二千公尺的發源地，陡落至海拔五百公尺，具有台灣溪流大落差之性格。溪中盛產高山鮎魚、蝦、蟹、爬岩鰍、鱸鰻等。森林中更有多種野生動物。

達娜伊谷溪原分屬山美鄒族各氏族之傳統漁獵場，過去各氏族嚴守傳統規範使用山林及河川資源，使各種生態資源得以維持自然與平衡。

民國六十年代之前，交通的不便與山地的管制，鮮少外人出入。但隨著曾文水庫的興建完成，在未考慮河川生態具有洄游性格魚類之工程設計，成為破壞阿里山地區河川生態的最初原因。

六十年代末期至今，阿里山公路的開挖，大量土方任意傾置，水源山坡地陸續開闢茶園或山葵園，愈來愈多的攔沙壩，加上電、毒魚的歪風進入，都像一隻可怕的怪獸啃噬著山上整條河川。

各河川溪流不斷被破壞，河川生態遭逢空前浩劫之際，少數居民試圖鼓吹村民愛惜河川生態資源，嘗試選擇一條溪流作為保育區，並規畫為觀光旅遊據點，惜因種種因素而未成功。

民國七十八年初，生態保育作為觀光資源的構想，在山美重新討論。而此時，國內的經濟發達，觀光旅遊成為國人重要的休閒活動方式，阿里山地區整個旅遊據點漸漸無法容納更多的遊客，開發新的旅遊觀光地區，正逢其時。而以生態保育作為觀光的特色，很快的成為山美居民的共同期望。在有識之士的積極奔走鼓吹之下，不久即成立了「山美觀光發展委員會」，同時選定尚保持原始風貌的達娜伊谷溪及兩岸各六公里的原始森林，作為生態保

育地區。嚴格禁止以任何方式獵捕該地區之所有生態，該地區之土地亦不可作任何開發，以維護生態棲身環境。

民國七十八年十月，村民大會一致通過達娜伊谷生態保育的計畫，同時訂下了村民自制公約。

參、巡河兼護魚 四年不間斷

達娜伊谷生態經一年復育之後，魚苗開始成群。為免遭到破壞而使保育工作功虧一簣，民國七十九年底組成巡邏隊，由社區十五歲以上、五十歲以下男性，以白天一人、夜間二人之輪值方式，輪流擔任負責巡河護魚任務，巡河護魚期間選擇旱季溪水低淺之際，持續約半年。

巡河護魚工作由七十九年起至八十三年底由專職巡邏人員擔任止，歷時四年。社區居民無怨無悔，默默地執行達娜伊谷生態保育工作，四年的巡河護魚，不但犧牲了居民很多的工作時間，更未曾領取分文工資或點心費。沒有政府單位或專家學者的支援、指導，達娜伊谷的保育工作就在山美社區居民的共同努力之下，推向成功。

居民不分晝夜、不分晴雨的執行巡河護魚的任務，無形中與達娜伊谷建立深厚感情，農閒無事之時，常主動往達娜伊谷走走。年輕人甚至把達娜伊谷作為夜間休閒聚會場所。每晚巡河護魚人數常達數十人，熱烈程度可以想見。

巡河護魚工作的執行在全民的熱烈支持下，並無太大的障礙或困難，少數外人因不了解當地人對達娜伊谷生態保育的計畫與決心，有意或無意的進入捕捉魚類，造成不少困擾。對明顯違法者，交由警察機關處理；行為未至違法者，則勸導或強制驅離；若為當地人違規，則依照自制公約規定處理。嚴格地執行保育規定事項，是達娜伊谷保育工作得以成功的重要因素。

保育達娜伊谷生態的過程中，社區居民在無形中教育了自己、教育了下一代、也教育了別人。珍惜傳統河川文化的認知，在無形中牢牢生根。這種凝聚力和活教育是莫大的收穫。

肆、寶島鮎魚節 常態性舉辦

達娜伊谷生態保育原就是以發展觀光為目的，歷經數年的封溪保育，達娜伊谷恢復了昔日旺盛的生機，成群的鮎魚景象成了達娜伊谷一大奇觀。

民國八十三年，為了提高管理效率，將「山美觀光發展委員會」管理權責挪移至甫成立的「山美社區發展協會」。少了層層限制，經費的調度和進度的規畫單純而迅速許多。

八十四年二月，「達娜伊谷自然生態公園」正式成立，同時對外開放，酌收每位遊客五十元，作為清潔維護費用。園區內以賞魚為主，設三處賞魚區，也開闢具特殊景觀為其他遊憩據點，如鬼山古道、龍鳳峽谷、仙井瀑布、燕子崖等。為避免破壞園區內生態生長空間或製造髒亂，烤肉區及露營區均設在園區外圍。

達娜伊谷除賞魚遊憩之外，因考慮溪中生態平衡，每逢雨季及魚類繁殖期，開放供人垂釣，每小時一百元。也提供魚苗供鮎魚養殖業者，每尾十元。

達娜伊谷自然生態公園正式營運後，八十四年收入為 791,004 元。八十五年為 1,663,820 元。所有收入除支付專職員工薪資外，均由社區統一規劃運用。

八十五年六月二十日端午節，時報文教基金會與山美社區共同舉辦「寶島鮎魚節」活動。內容包括「達娜伊谷賞魚」、「鄒族風味大餐」、「鄒族農特產趕集」、「鄒族傳統歌舞表演」、「端午清溪汲午時水」等活動單元。首次將達娜伊谷保育成果結合鄒族文化推展給社會大眾。此次活動社區居民全體動員完成，得到各界一致好評，而「寶島鮎魚節」將以常態性活動持續舉辦。

伍、營造新山美 展現新活力

一、農業方面：

山美社區居民大多以務農為生，交通的不便及土地利用的限制，使得農業發展遲緩。達娜伊谷保育的成功，山美居民為農業未來發展創造了新的契機。政府單位適時的支援與輔導，更對未來奠定良好的基礎。

八十四年，省農林廳將山美社區選定為「富麗農村」規畫地區。全省二十二處，山美為唯一之原住民社區，是項計畫補助及輔導各種經濟特產栽培經營管理，各項農業生產資財，有機質肥料，農具機及生產環境改善設施。

八十六年，省原住民事務委員會「跨世紀農業建設方案」原住民地區農業綜合發展計畫中，山美社區為三處優先遴選地點之一（嘉義縣阿里山鄉山美村、南投縣信義鄉羅娜村、高雄縣三民鄉民生村），規畫利用當地原住民人文特色及原住民地區地理環境特點發展原住民產業。

社區居民又全力動員配合之下，很快的成立了果樹班、花卉班、茶葉班、鮑魚養殖班、竹筍加工班。

二、文化教育方面：

1. 傳統技藝傳授班：由社區老人組成，每周二日，在社區活動中心實施，教授製作各種傳統器具，所有成品由社區代為銷售，所得全歸於社區老人。保留了傳統技藝之外，又可得到收入。
2. 傳統歌舞隊：於民國八十四年成立，平時在學校操場練習，使原本早已生疏的鄒族傳統歌舞，重新活現在山美社區，傳統歌舞隊成立之後，經常被指派或被邀請參加各類活動演出，獲得各界一致好評。

3. 傳統服飾編織班：由社區婦女組成，每周二日在社區活動中心實施。
4. 社區合唱團：由社區愛好歌唱居民組成，平常不定時的練習，亦參加各類型比賽，曾於八十四年參加嘉義縣合唱比賽中，榮獲社會組第三名。
5. 青年會：由在鄉及在外就學或就業之青年組成，利用較長之假期舉辦各項活動，以增進彼此聯繫及經驗交流。

三、社區福利方面

1. 老人安養：本社區凡年滿六十歲以上老人，皆可接受社區提供之安養。因經費來源有限，目前每周實施兩天。
2. 就學青年補助金：凡設籍本社區之學生，皆可獲得補助金。國中一千元、高中兩千元、專科三千元、大學四千元。
3. 急難救助：凡因死亡或遭逢重大變故者，發一萬至兩萬元救助金。
4. 其他補助金：凡結婚及生育，補助一萬至兩萬元。

以上各項福利措施，皆由達娜伊谷自然生態公園收入編列，不足部分則向各級政府單位申請補助。

陸、捕魚有規範 保育更成功

如前言所述，河川在鄒族部落一直扮演著舉足輕重的角色。河川不但是部落的屏障，更提供了生活上各種資源，鄒族除了分配獵場供氏族狩獵外，也將生活領域的河川，分成區段給各氏族管理使用。部落成員不但要學習管理，對別氏族的河區尤應尊重，不可侵犯。

鄒族傳統捕魚方法，譬如：叉魚、網魚、釣魚、堰魚、掃魚、毒魚（瓜馥木之根，可讓魚群暫時麻痺）等等。這些方法都按季節的變遷並配合實際環境，產生不同的獲取方式。平時個人可以在自己的河區內捕魚，但毒魚是不被允許的。與氏族及部落相關、且具社會意義的捕魚行為是毒魚。因此只有氏族及部落的捕魚行為，才可以毒魚方式行之。

氏族捕魚方式，由各氏族在所屬河段區域內毒魚。為避免影響其他氏族河段，必須於河段界線施放鹽巴及番薯，以解其毒。同時在毒魚之前必先知會下游區段之氏族。

部落捕魚的方式，是由部落各氏族彼此約定，在若干時日內禁止有任何捕魚行為。待約定時日後，部落全體動員捕魚（毒魚）。所有魚獲攜至指定處所，由各氏族之長老按每戶人口數平均分配。藤毒流走不久，所有魚類大致都會復甦。

從過去鄒族的捕魚行為規範來看，永續利用及分享河川資源是約束或限制族人捕魚行為、方式的重要原因。自從阿里山公路開通後，更多的外人出入山區，引進了以電、毒、炸等卑劣捕魚手段，不但使河川生態遭受浩劫，也使山美部落原有的河川倫理與秩序面臨瓦解。

如今達娜伊谷的生態保育成為社區的觀光資源，其實與過去使用河川的基本精神相符。而山美村至民國六十八年，還是按照傳統規範使用河川，大

多數的山美村民還印象深刻。恢復鄒族固有的河川文化，是為達娜伊谷生態保育成功的基本因素。

柒、續闢旅遊點 增社區財源

1. 設立淨水處理站，利用達娜伊谷乾淨的水源，販售山泉水，以增加社區財源。目前已由嘉義縣政府積極輔導。
2. 設立老人安養中心，以提供社區老人更舒適之活動場所。
3. 設立鄒族文物器具及傳統手工藝品展示中心。
4. 設立文化活動展演場。
5. 設立各種農產品銷售中心。
6. 繼續開闢達娜伊谷地區旅遊據點，開設步道及安全設施。

捌、山美好示範 待鼓勵輔導

在特有的人文及環境，山美社區居民選擇了保育達娜伊谷生態，成為一種觀光資源，帶動農業產業的發展，促進社區整體營造工程，更使鄒族文化再生。在良好的基礎上，政府單位適時的支援、輔導，使各項工作計畫順利推行。

達娜伊谷生態保育的行動，不只是讓瀕臨絕跡的生態恢復生機，它還保護了森林及水源，受惠的豈僅是山美社區居民而已。也許達娜伊谷短短數公里的保護範圍並無太大功效，但從曾文溪水源區來說，山美社區已經起了良好的示範作用，這一點應該是被肯定的。遺憾的是，林務單位和曾文水庫管理局，始終冷漠以對，更遑論有任何具體鼓勵或輔導措施。

由達娜伊谷的生態保育行動，到山美社區的營造，社區居民本身始終是規畫者與執行者。人必先自救，才有人助、天助。山美社區居民總數不過六百多人，卻創造了達娜伊谷偉大工程。

達娜伊谷生態保育成功的原動力，不是依恃著現代科技，而是把人與河川、人與大自然的互動，回歸到大自然間的和諧與尊重。

阿里山鄉山美社區發展協會組織狀況表

